

8 Yf`K : J !Dc_U` . F Yi h`b [Yf`J YfY]bY gYhnYb`g]W`YfZc` [fY]W`Xi fW` °

7fcUh]U`F Yi h`b [Ybž`Mci b [`6cmg`i bX`GJ `BY\FYb`YffY]W`Yb
X]Y`nk Y]hY`Fi bXY`ja `K : J !Dc_U`bUW`gdUbbYbXYb`Gd]Y`Yb"

8]Y`fY []cbU`Yb` : i » VU`j YfY]bY`]b`F Yi h`b [Yb`nY][Yb
Y]bXfi W_gj c`ž`k]Y`ghUf`_XYf`c_U`Y`Gdcfh [Y]gh`gY]b`_Ubb`"8 Yf`K : J !
Dc_U` \Uh]b`XYb`YhnYb`HU [Yb`b]W`h`bi f`gdUbbYbXY`Gd]Y`Y
[Y`Ui ZYbž`gcbXYfb`Ui W`k]W`h [Y`9f`_Ybbhb]ggY`XUfØVYf` [Y`]YZYfž
k]Y`HYUa [Y]gh`i bX`J YfUb`hk cfhi b [`]b`Y]bYa`gdcfh]W`Yb`l a ZY`X
ni f`9b`hk]W`i b [`j cb`HU`Yb`hYb`VY]hfU [Yb`_ÖbbYb"

9fZc` [gYf`YVb]ggY`XYf`J YfY]bY

l bhYf`XYb`hY]`bY`a YbXYb`7`i Vg`VYZUbXYb`g]W`XYf`@UbXYg`][]gh
7fcUh]U`F Yi h`b [Ybž`X]Y`Mci b [`6cmg`F Yi h`b [Yb`U`g`5i ZghY][Yf`Ui g
XYf`J YfVUbXg`][U`i bX`XYf`@UbXYg`][]gh`GJ `BY\FYb`"9fghYfY
[`ÄbnhYb`a]hY]bYa` " .%G]Y [` [Y [Yb`XYb`GJ`N]a` a Yfbž`k Ug`]\bYb
X]Y`nk Y]hY`Fi bXY`g]W`YfhY`"9VYbZU`g`Xi fW`gYhnYb`_cbbhYb`g]W`
X]Y`Mci b [`6cmg`F Yi h`b [Yb`]b`Y]bYf`gdUbbYbXYb`6Y [Y [bi b [ž`X]Y
]b`X]Y`J Yf`Äb [Yfi b [` []b [`i bX`a]h" .% [Y [Yb`X]Y`GJ`K]hYbXcfZ
YbXYhY"

8]Y`6YXYi hi b [`XYg`Dc_U`g`ZØf`X]Y ; Ya Y]bgW`UZh

8 Yf`K : J !Dc_U`V]YhYh`XYb`HYUa`g`b]W`h`bi f`X]Y`A Ö [`]W`_Y]hž`g]W`
gdcfh]W`ni`a YggYbž`gcbXYfb`Ui W`X]Y ; Ya Y]bgW`UZh`ni`gh`Äf`_Yb`
»XYf`G]Y [`]ghY]b`5b`Ugg`ni`a` : Y]Yfb`i bX`a`cV`]g]Yfh`X]Y
Ni`gW`Ui Yfž`X]Y`X]Y`Gd]Y`Yf`UbZYi Yfb`"8]Yg`ZØf`XYfh`b]W`h`bi f`XYb

HYUa [Y]gh]bbYf\U`V`XYf`A UbbgW\UZhYbž`gcbXYfb`Ui W\`X]Y
I bhYfghØhni b[`Xi fW`X]Y`\Y]a]gWYb` : Ubg"

8 Yf`i bYfk UfhYhY`B Yfj Yb_]hnY`

8]Y`Mci b[`6cmgž`X]Y`a]h`bi f`%` `Gd]Y`Yfb`Ub[YfY]gh`k UfYbž`
a i gghYb`]b`XYf`YfghYb`<U`VnY]h`gc[Uf`Y]bYb`F ØW_ghUbX
\]bbY`a Yb`"8cW`XUb_`XYf`9bhgW`cggYb`Y]h`i bX`XYa
ghfUHy[]gWYb`Gd]Y`XYf`HfU]bYf[Y`Ub[`Yg`]\bYbž`X]Y`K YbXY
Y]bni `Y]hYb`"8Ug`nY][hž`XUgg[YfUXY`gW`k]Yf][YfY`Gd]Y`UVgW`b]hhY
Y]bY`[fc»Y`7`UbW`ZØf`dYfgØb`]W`Y`k]Y`Ui W`ZØf`hYUa`hYW`b]gW`Y
K Y]hYfYb`hk]W_`i b[Yb`XUfghY`Yb`_ØbbYb"

8 Yf`6`]W_`Ui Z`X]Y`bÅW`ghY`F i bXY

9]b`k Y]hYfYg`gdUbbYbXYg`Gd]Y`ghY`Yb`XYb`J YfY]bYb`VYj cf. `5a
+`"5i [i gh`hfYZZYb`7fcUh]U`F Yi h]b[Yb`i bX`XYf`GJ`B Y`fYb`Ui Z`\fY
C VYf`][U_cb_i ffYbhYbž`X]Y`HG; `HØV]b[Yb`Vnk ``X]Y`HG; `6U`]b[Yb`"
8]YgY`6Y[Y[bi b[Yb`g]bX`b]W`h`bi f`gdcfh]W`YbhgW`Y]XYbXž`
gcbXYfb`YfØZbYb`Ui W`X]Y`A Ø[`]W`_Y]hž`g]W`]a ` \Ø`YfYb
K YhhVYk YfVgi a ZY`X`ni `VYk Y]gYb"

: Un]h`ni f`K]W`h][_Y]h`c_U`Yf

Gdcfhj YfUbghU`hi b[Yb

8]Y`9fZc`[Y`XYf`c_U`Yb`HYUa`g]a`K : J!Dc_U`g]bX`j cb`nYbhfU`Yf
6YXYi hi b[`ZØf`X]Y`XYbh]h`h`hi bX`XYb`Ni gUa`a Yb`U`h`XYf
; Ya`Y]bgW`UZh`G]Y`g]bX`b]W`h`bi f`Y]b`Gdfi b[Vfyh`ZØf`X]Y`Gd]Y`Yfž`
gcbXYfb`Ui W`Y]bY; Y`Y[Yb`Y]h`ZØf`X]Y; Ya`Y]bgW`UZhž`
ni gUa`a Ybni`_ca`a Yb`i bX`XYb`fY[]cbU`Yb`Gdcfhni`i bhYfghØhYb`"
Gc`W`Y`9fY][b]ggY`ZØfXYfb`X]Y`9bhk]W_`i b[`↑ b[Yf`HU`YbhY`i bX
XUg`U`[Ya`Y]bY`hYfYggY`Ua`i : »VU`gdcfh]bbYf\U`V`XYf`F Y[]cb
F Yi h]b[Yb"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY